

ОТЗЫВ

научного руководителя на диссертацию Сафялоевой Лолы Субхоновны «Языковые и неязыковые средства репрезентации базовых эмоций человека в таджикской и французской языковых картинах мира (на материале художественной литературы)», на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Сафялоева Лола Субхоновна в 2006 году окончила факультет романо-германских языков Таджикского педагогического университета имени С. Айни по специальности «Иностранные языки (французский-английский)». С 2004 года работает на кафедре романо-германских языков факультета европейских языков Таджикского международного университета иностранных языков имени Сотима Улугзаде. В период подготовки диссертации являлась соискателем кафедры сопоставительного языкознания и теории перевода Таджикского международного университета иностранных языков имени Сотима Улугзаде.

За время подготовки диссертации в качестве соискателя хорошо проявила себя в качестве молодого исследователя и регулярно выполняла наставления и задания со стороны научного руководителя. Она успешно сдала кандидатские минимумы и принимала активное участие в научной деятельности вышеназванной кафедры.

Актуальность исследования на тему «Языковые и неязыковые средства репрезентации базовых эмоций человека в таджикской и французской языковых картинах мира (на материале художественной литературы)», проведенного Л. С. Сафялоевой, бесспорна, ибо в последние годы растёт интерес к антропоцентрическому аспекту лингвистических исследований, где центральное место уделяется человеку-носителю языка при его использовании в самых различных сферах жизнедеятельности. С этой точки зрения особую актуальность приобретают средства выражения эмоций человека на разных языковых уровнях. Автором вполне логично и справедливо избрана художественная литература в качестве источника примеров и анализа языковых средств в различных жизненных и речевых ситуациях.

В пользу актуальности выбранной темы говорит и тот факт, что французский язык скудно отражен в сопоставительных исследованиях

таджикского языка, где наблюдается достаточно большое количество сопоставительных исследовательских работ по направлению таджикский-русский, таджикский-английский и т.д. С этой точки зрения выбор темы, охватывающей сопоставительное изучение столь важного семантического поля, как “эмоции” на примере таджикского и французского языков вполне оправдан.

Действительно, эмоции составляют неотъемлемую часть жизни и деятельности человека и становятся объектом изучения различных наук – психологии, философии, психолингвистики, лингвокультурологии и т.д.

Диссертационное исследование состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, словарей и литературных источников.

Первый этап исследования заключается в сборе конкретного языкового материала, наблюдениях за ним и в описании конкретных языковых фактов.

Во введении обосновывается актуальность темы и проблематики исследования; определяются объект, предмет, цель и задачи исследования, эмпирическая база, дается описание методов исследования, определяется научная новизна работы, теоретическая и практическая значимость ее результатов, формулируются положения, выносимые на защиту.

В первой главе автором диссертации приводится обзор проведенных исследований по теме, где суть понятия “эмоция” раскрывается с позиции разных наук. В данной главе диссертант рассматривает и другие теоретические аспекты “эмоций” как объекта исследования, такие как природа эмоций, их место в лингвистике, особенности выражения эмоций в художественной литературе и их связь с языковой картиной мира носителей языков.

Вторая глава рецензируемой диссертации посвящена анализу языковых и неязыковых средств выражения базовых эмоций в таджикском и французском языках с использованием примеров из художественной литературы сопоставляемых языков. Здесь, в частности, рассмотрены вербальные средства, эмоциональные кинемы и эмотивный текст и его признаки в двух языках.

Заключение содержит основные выводы по работе. Материалы, записанные диссертантом, стали мощнейшей базой для исследования, позволяющей убедительно доказать основные положения работы.

Л.С.Сафяловой изучен и проанализирован большой объем научной литературы по теме, что позволило ей раскрыть суть выбранной темы и достичь поставленных целей и задач.

Диссертация Л.С. Сафялоевой имеет как теоретическое, так практическое значение, в ней чётко сформулированы цели и задачи, положения, выносимые на защиту, а также логические выводы и заключения.

Диссертационное исследование отличается своей фундаментальностью, уникальностью и научной новизной, оригинальностью материалов, где мастерски и логически применены методы научного исследования, способствовавшие достижению результатов, которые могут быть использованы при преподавании языков, составлении словарей, учебно-методических пособий и других материалов по сопоставительному языкознанию и теории перевода.

Как научный руководитель в течение подготовки диссертационного исследования наблюдал ответственный подход к решению научно-лингвистических задач и самостоятельность в оформлении полученных результатов. Также в научной деятельности Л.С. Сафялоевой при апробации содержания диссертационной работы в научных мероприятиях во время ее участия в республиканских, межвузовских и международных научно-практических конференциях наблюдались уверенность и большой интерес к выбранной теме.

Таким образом, диссертационная работа Л.С.Сафялоевой внесёт посильный вклад в развитие таджикского языкознания, изучение таджикского языка носителями французского языка и французского языка носителями таджикского языка.

Основные положения данной диссертационной работы представлены в 9 научных статьях автора, 5 из которых опубликованы в рецензируемых журналах ВАК при Президенте Республики Таджикистан.

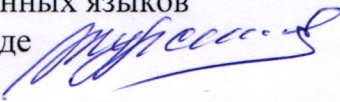
В результате анализа диссертационной работа Л.С. Сафялоевой можно прийти к выводу о том, что работы является завершённым научным исследованием.

Диссертационное исследование Сафялоевой Лолы Субхоновны “Языковые и неязыковые средства репрезентации базовых эмоций человека в таджикской и французской языковых картинах мира (на материале художественной литературы)” соответствует требованиям Порядка присуждения ученых степеней (Постановления Правительства Республики Таджикистан от 30 июня 2021 года №267) и Инструкции о порядке оформления диссертаций и автореферата (постановление Президиума ВАК при Президенте Республики Таджикистан от 31 марта 2022 года., №3), и рекомендуется к защите на соискание ученой степени кандидата

филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Научный руководитель:

доктор филологических наук,
доцент кафедры сопоставительного
языкознания и теории перевода
Таджикского международного
университета иностранных языков
имени Сотима Улугзаде

 Турсунов Фаёзджон Мелибоевич

Адрес: 734065, Республика Таджикистан,
город Душанбе, улица Н.Ганджави, д.464/2, кв 48
телефон: (+992) 935772037
эл.почта: fayzbakhsh@rambler.ru

Подпись Ф.М.Турсунова
«Заверяю»

Начальник Управления кадров и специальных
работ Таджикского международного
университета иностранных языков
имени Сотима Улугзаде

 Юсупова Бибиджон Ганиджановна

«04» апреля 2025 года

Адрес: 734019, Республика Таджикистан,
г. Душанбе, ул. Мухаммадиев 17/6,
Таджикский международный университет
иностранных языков имени Сотима Улугзаде
Тел: +992 (37) 2325000;
эл.почта: rector@ddzt.tj

«04» апреля 2025 года